

MDXS ON DEMAND

INSTRUKCJA OBSŁUGI (Tłumaczenie Oryginału)



SPIS TREŚCI

3	BEZPIECZEŃSTWO
6	INFORMACJE OGÓLNE
7	DANE TECHNICZNE
8	OPIS URZĄDZENIA
9	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
13	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

BEZPIECZEŃSTWO

Przy projektowaniu urządzenia wzięto pod uwagę wszelkie kwestie dotyczące bezpieczeństwa. Niektóre czynności mogą jednak spowodować konsekwencje niemożliwe do skontrolowania przez producenta. Zalecane jest wzięcie pod uwagę następujących kwestii:

- Uważnie transportuj maszynę, aby zminimalizować ryzyko jej upadku.
- Opakowanie (karton, folia etc.) może stwarzać niebezpieczeństwo, jeśli będzie nieprawidłowo używane. Umieść je poza zasięgiem dzieci.
- Po podjęciu decyzji o zaprzestaniu użytkowania należy przetransportować je do odpowiedniego centrum zajmującego się utylizacją urządzeń elektronicznych. Nieprawidłowa utylizacja maszyny negatywnie wpływa na otoczenie. Odpowiedni recykling pozwala chronić środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się utylizacją odpadów.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności związanych z instalacją i użytkowaniem młynka dokładnie zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji, a w szczególności ostrzeżeń w niej zawartych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone na skutek nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszym dokumencie.
- Przewód zasilający urządzenia nie może zostać samodzielnie wymieniony przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia, wyłącz młyneczek i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
- Jeśli zdecydujesz się całkowicie zaprzestać pracy z maszyną, sugerujemy odłączenie jej od prądu i przecięcie kabla zasilającego.
- Wszelkie wady i nieprawidłowości powinny być niezwłocznie zgłoszone autoryzowanemu instalatorowi.
- Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnij się, że parametry przyłącza elektrycznego odpowiadają danym umieszczonym na tabliczce znamionowej.
- W przypadku niezgodności wtyczki z kontaktem poproś wykwalifikowanego technika o jej wymianę.
- Unikaj użytkowania przedłużaczy i rozgałęziaczy.
- Pamiętaj o przewodzie uziemiającym – instalacja elektryczna musi spełniać lokalne wytyczne i przepisy prawne.
- Maszyna może być zainstalowana wyłącznie przez autoryzowany, wykwalifikowany personel.
- Przy rozpakowaniu sprawdź, czy żadna z części urządzenia nie została uszkodzona w czasie transportu. Jeśli zauważysz jakies defekty, przerwij czynności instalacyjne i zażądaj wymiany.

UŻYTKOWANIE

- Młynek ten został przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- Młynek ten może być użytkowany wyłącznie w celu, do jakiego został przeznaczony, tj. mielenia ziaren kawy. Jakikolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i może stwarzać niebezpieczeństwo.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone na skutek nieprawidłowego użytkowania maszyny.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci bądź osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych. Nie mogą go również obsługiwać osoby bez odpowiednich umiejętności, chyba że pod nadzorem lub podczas szkolenia.
- Młynek nie jest przeznaczony do użytku w ekstremalnych warunkach oraz w temperaturach zewnętrznych nie mieszczących się w zakresie od -5°C do $+50^{\circ}\text{C}$.
- Użytkownik musi przestrzegać wszelkich regulacji dotyczących bezpieczeństwa ustanowionych w kraju, w którym zainstalowano maszynę. Odpowiada on również za regularne czyszczenie oraz konserwację.
- Osoby instalujące młynek lub dokonujące jego konserwacji mają obowiązek poinformować producenta o jakichkolwiek ewentualnych defektach mogących stwarzać zagrożenie. Odpowiadają one również za sprawdzenie warunków panujących w miejscu instalacji.
- Wszelka odpowiedzialność związana z poszczególnymi komponentami urządzenia ponoszona jest przez ich producentów. Odpowiedzialność za osoby użytkujące maszynę leży po stronie klienta.
- Młynek został zaprojektowany tak, aby zapewnić co najmniej 1000 godzin pracy. W dużej mierze zależy to również od odpowiedniego czyszczenia oraz konserwacji.
- Młynek nie jest przeznaczony do nieprzerwanej, masowej produkcji. Jego przykładowe zastosowanie obejmuje kawiarnie, restauracje, piekarnie, stołówki.

PODSTAWOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nigdy nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nigdy nie używaj maszyny bez obuwia.
- Nie odłączaj młynka od prądu poprzez pociągnięcie przewodu zasilającego lub samego urządzenia.
- Nie wystawiaj młynka na działanie czynników atmosferycznych (deszcz etc.).
- Upewnij się, że powierzchnia, na której umieszczono młynek, jest płaska i stabilna.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia, odłącz urządzenie od prądu. Nie czyść go wodą, parą lub detergentami.
- Jeśli stwierdzisz nieprawidłowe działanie maszyny, przerwij użytkowanie i wyłącz ją.
- W kwestiach dotyczących naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Zawsze używaj oryginalnych części zastępczych.
- Nie pozostawiaj młynka włączonego bez nadzoru. Wyłącz go po zakończeniu pracy.
- Nie zatykaj otworów wentylacyjnych lub innych miejsc służących odprowadzaniu ciepła.
- Nie umieszczaj łyżek, widelców ani innych przyborów kuchennych pod wylotem zmielonej kawy (10) lub w zbiorniku na ziarno (2).

WAŻNA INFORMACJA

Niniejsza instrukcja została zaprojektowana z myślą o użytkowniku i/lub osobach przeprowadzających konserwację urządzenia. Powinna być ona traktowana jako jego integralna część. Zawiera ona informacje odnośnie prawidłowego sposobu użytkowania oraz odpowiednich czynnościach konserwacyjnych, a także wskazówki odnośnie kwestii bezpieczeństwa. Dokument ten powinien być zachowany przez cały okres funkcjonowania urządzenia, a w przypadku zmiany użytkownika powinien zostać mu przekazany. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian bez konieczności aktualizacji poprzednich wersji instrukcji. Nieprawidłowy użytek jest przesłanką do unieważnienia gwarancji oraz zniesienia odpowiedzialności producenta.

1

INFORMACJE OGÓLNE

PRODUCENT

SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti,
Macerata (MC) - Włochy

MODEL MŁYNKA DO KAWY: MDXS ON DEMAND

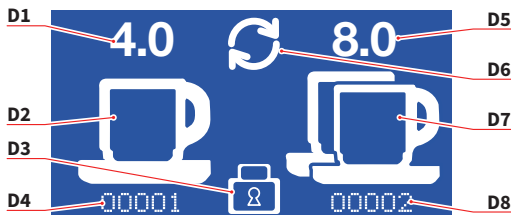
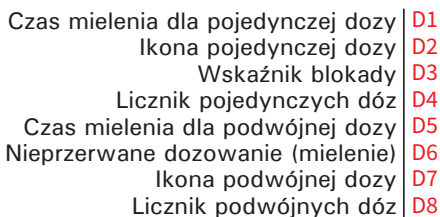
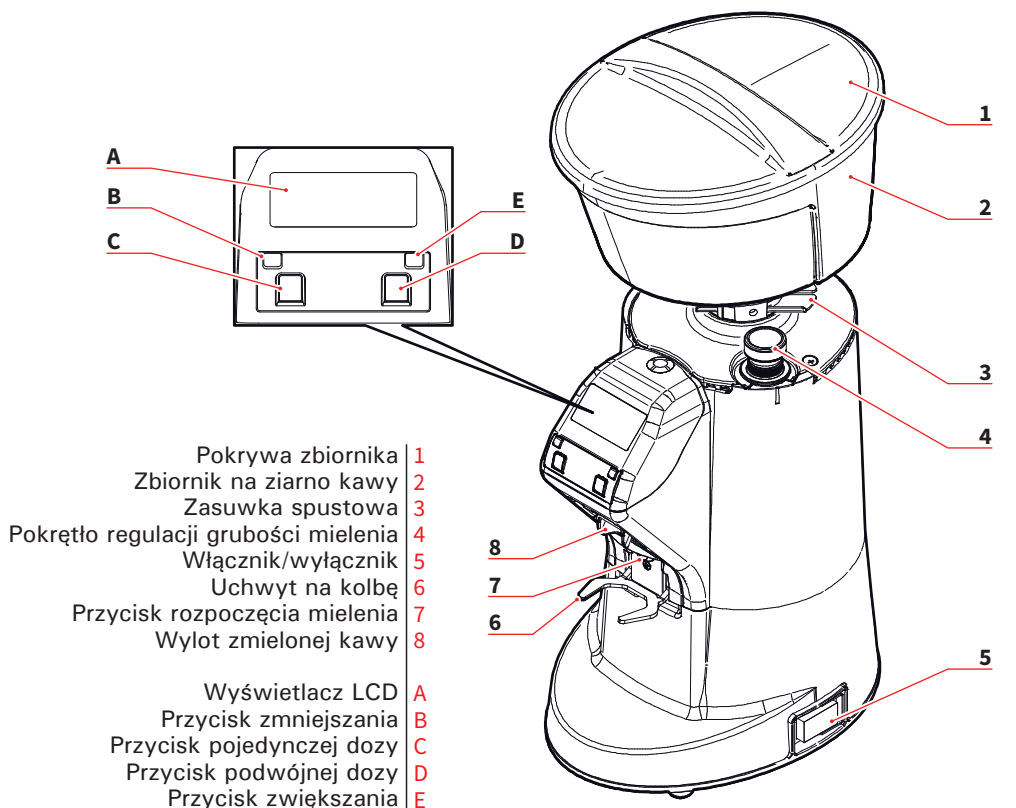
2

DANE TECHNICZNE

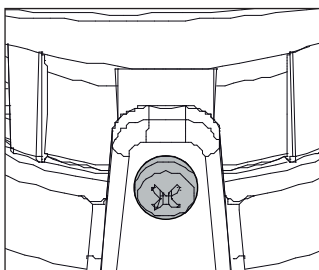
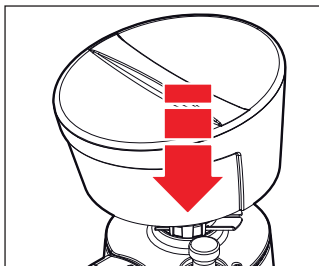
W celu identyfikacji modelu urządzenia, odczytaj kod opisany jako "MATRICOLA" (numer seryjny) na etykiecie maszyny.

MODEL	MDXS ON DEMAND		
Napięcie (V)	110	220	220/240
Częstotliwość (Hz)	60	60	50
Moc (W)	960	630	575
Obroty na minutę	1090	1080	900
Wydajność (kg/h)	13	13	13
Waga netto (kg)	12	12	12
Wysokość (mm)	585	585	585
Szerokość (mm)	212	212	212
Głębokość (mm)	290	290	290

3 OPIS URZĄDZENIA



4 INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA



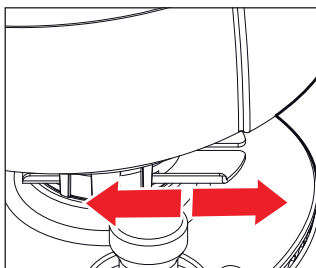
MONTAŻ ZBIORNIKA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, konieczne jest odpowiednie umocowanie zbiornika na ziarno kawy (2).

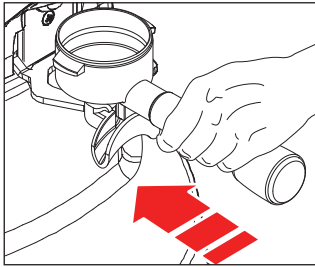
Umieść go w odpowiednim miejscu tak, aby pozycja otworu zgadzała się z pozycją śruby w tylnej części maszyny. Przykręć śrubę, montując w ten sposób zbiornik i pozostałą część młynka.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

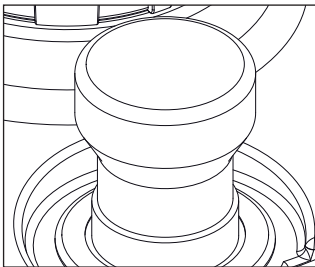
Młynek ten dozjuje kawę na podstawie czasu mielenia. W związku z tym konieczne jest odpowiednie ustawienie urządzenia przed rozpoczęciem pracy poprzez ustalenie typu kawy oraz stopnia zmielenia.



- Po podłączeniu urządzenia do prądu, dociśnij zasuwkę (3) na spodzie zbiornika, aby go domknąć.
- Zdejmij pokrywę (1) ze zbiornika (2) i napełnij go ziarnami kawy.
- Ustaw włącznik (5) w pozycji "I".
- Pociągnij zasuwkę (3), aby otworzyć spust zbiornika.



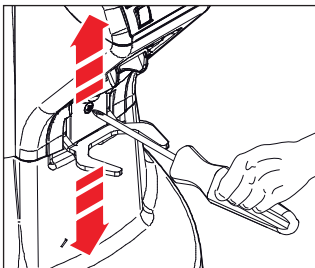
- Przy pomocy odpowiedniego przycisku (C) lub (D), wskaż wybraną dozę.
- Umieść kolbę w uchwycie i dosuń ją tak, aby naciśnęła przycisk mielenia (7).
- Młynek rozpocznie mielenie kawy, a następnie jej dozowanie (8). Czynność ta zakończy się wraz z upływem zaprogramowanego czasu.



USTAWIENIA MIELENIA

Aby zmienić grubość mielenia, należy posłużyć się pokrętłem (4) znajdującym się pod zbiornikiem na kawę.

Przekręć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ziarno było mielone drobniej. Jeśli chcesz, żeby kawa była zmielona grubiej, przekręć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



REGULACJA UCHWYTU NA KOLBĘ

Przy pomocy śrubokręta krzyżakowego poluzuj śrubę mocującą uchwyt na kolbę (6). Nie odkręcaj jej całkowicie.

Podnieś lub opuść uchwyt w zależności od wymiarów używanej kolby. Po wyregulowaniu wysokości uchwytu, przykręć go z powrotem, dokręcając śrubę.

USTAWIENIA URZĄDZENIA

URUCHAMIANIE

Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia jest ono skonfigurowane fabrycznie. W przypadku zmiany ustawień, zostaną one zapisane w pamięci i wczytane przy każdym kolejnym uruchomieniu.

DOZOWANIE

Naciśnięcie przycisku pojedynczej dozy (**C**) powoduje jego podświetlenie oraz wybór ustawień (**D2**) dla kolejnego mielenia. Przyciśnięcie przycisku rozpoczęcia mielenia (**7**) dłużej niż 0.3 sekundy spowoduje zmniejszenie kawy zgodnie z ustawionym czasem - na ekranie rozpocznie się odliczanie do zera. Po upływie 1 sekundy od zakończenia procesu mielenia, wyświetlone zero powróci do ustalonej wartości. Licznik mielenia dla pojedynczej dozy zwiększy się o 1.

Naciśnięcie przycisku podwójnej dozy (**D**) powoduje jego podświetlenie oraz wybór ustawień (**D7**) dla kolejnego mielenia. Przyciśnięcie przycisku rozpoczęcia mielenia (**7**) dłużej niż 0.3 sekundy spowoduje zmniejszenie kawy zgodnie z ustawionym czasem - na ekranie rozpocznie się odliczanie do zera. Po upływie 1 sekundy od zakończenia procesu mielenia, wyświetlone zero powróci do ustalonej wartości. Licznik mielenia dla podwójnej dozy zwiększy się o 1.

Naciśnięcie przycisku zwiększania (**E**) lub zmniejszania (**B**) w czasie mielenia spowoduje odpowiednią zmianę ilości czasu dla wybranej dozy.

TRYB CIĄGŁEGO MIELENIA

Aktywacja ciągłego mielenia możliwa jest poprzez jednoczesne naciśnięcie i puszczenie obydwóch klawiszy dół (**C**) i (**D**).

Zostaną one podświetlone, a na ekranie pojawi się symbol ciągłego dozowania (**D6**). Przyciśnięcie przycisku rozpoczęcia mielenia (**7**) dłużej niż 0.3 sekundy spowoduje mielenie aż do momentu puszczenia przycisku mielenia (**7**). Naciśnięcie jednego z przycisków (**C**) lub (**D**) spowoduje powrót do automatycznego trybu z wyborem dozy.



BLOKADA

Jednoczesne naciśnięcie i puszczenie obydwóch klawiszy **(E)** oraz **(B)** spowoduje blokadę wszelkich funkcjonalności urządzenia **(D3)**, z wyjątkiem przycisków wyboru dozy oraz rozpoczęcia mielenia. Ponowne naciśnięcie i puszczenie tych klawiszy spowoduje odblokowanie funkcjonalności.

INFORMACJE DODATKOWE

Naciśnięcie przycisku **(C)** podczas uruchamiania młynka spowoduje przejście do ekranu z następującymi danymi (*podgląd ekranu poniżej*):

- wersja oprogramowania,
- całkowite, ukryte liczniki mielenia dla poszczególnych dóz oraz nieprzerwanego dozowania (po środku, na dole); zresetowanie tych liczników jest niemożliwe,
- wartość kontrastu wyświetlacza (na środku), którą można regulować przy pomocy klawiszy **(E)** oraz **(B)**.



ZEROWANIE LICZNIKÓW

Liczniki obydwóch dóz mogą zostać zresetowane poprzez jednoczesne naciśnięcie klawiszy **(E)** oraz **(B)** przez ponad 5 sekund.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ

Naciśnięcie przycisku **(D)** podczas uruchamiania młynka spowoduje przywrócenie ustawień fabrycznych. Dodatkowo, całkowite liczniki mielenia nie są zresetowane.



5

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



UWAGA

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub czynności konserwacyjnych, odłącz maszynę od prądu. Nie ciągnij za kabel zasilający.

CZYSZCZENIE

Utrzymanie urządzenia w czystości zapewnia jego prawidłowe funkcjonowanie. Zabrudzony młynek może nie tylko niepoprawnie dozować kawę, lecz również niedokładnie ją mielić.

Kilka razy dziennie wyczyść wylot zmielonej kawy przy pomocy pędzla. W przypadku, gdy czynność ta nie zostanie przeprowadzona wystarczająco często, pozostałości zmielonej kawy mogą zjełczeć. Niedoczyszczony wylot może również powodować niedokładne dozowanie. Co najmniej raz w tygodniu zdemontuj i dokładnie wyczyść zbiornik na ziarno kawy, używając czystej szmatki.

Zewnętrzne części urządzenia przecieraj wilgotną szmatką.

KONSERWACJA



UWAGA

Czynności konserwacyjne mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowanego technika. Nie należy przeprowadzać żadnych napraw na własną rękę. Zabronione jest używanie nieoryginalnych części zastępczych.

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia należy sprawdzić stan ostrzy po zmieleniu 350 kg kawy. W razie konieczności ostrza powinny zostać wymienione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



SIMONELLI GROUP

Via E. Betti, 1 - 62020 Belforte del Chienti (MC) – ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:
Declare under our responsibility that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFÈ MODELLI
MODELLO: MDXS ON DEMAND
COFFEE GRINDER MODELS
MODEL: MDXS ON DEMAND

VERSIONE: 220-230-240V/50Hz; 220-240V/60Hz; 110V-127V/60Hz
VERSION: 220-230-240V/50Hz; 220-240V/60Hz; 110V-127V/60Hz

SERIE: AA; AB
SERIES: AA; AB

MATRICOLA DAL: 0001-17
SERIAL Nr. FROM: 0001-17

al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:
to which this declaration relates, following the provisions of the directives:

2006/42/EC - 2014/35/EU - 2014/30/EU
2011/65/EU - 2012/19/EU - 2014/68/EU - EC 1935/2004

Data: Febbraio 2018
Date: February 2018

L'Amministratore Delegato
(Ottavi Nando)

www.nuovasimonelli.it

Simonelli Group

Via E. Betti, 1
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
T +39 0733 9501
F +39 0733 950242
info@simonelligroup.it
www.simonelligroup.it



nuova

SIMONELLI

The coffee machines you can trust.